



THREE-PHASES AUTOMATIC VOLTAGE REGULATOR

MSER 15KVA- URZ3437-15

MSER 20KVA- URZ3437-20

MSER 25KVA- URZ3437-25

MSER 30KVA- URZ3437-30

Návod k obsluze	CS
Bedienungsanleitung	DE
Owner's manual	EN
Mode d'emploi	FR
Εγχειρίδιο χρήσης	GR
Használati utasítás	HU
Naudojimo instrukcija	LT
Gebruiksaanwijzing	NL
Instrukcja obsługi	PL
Manual de utilizare	RO
Руководство по эксплуатации	RU
Návod na použitie	SK
Інструкція з експлуатації	UA

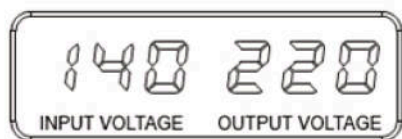
19. Dispozitivul este, de asemenea, sub tensiune înaltă în timpul unei defecțiuni. După ce întrerupătorul trifazat a fost oprit, doar o persoană calificată poate încerca să întrețină dispozitivul.

Descriere produs

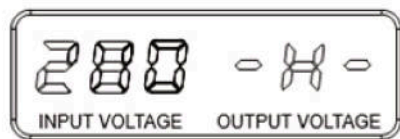
-
- KEMOT**
- THREE PHASE STABILIZER**
- MSR-10KVA/3**
- DELAY UNDELAY**
- SINGLE PHASE THREE PHASE**
- A AB**
- B BC**
- C CA**
- WORKING WORKING WORKING SINGLE PHASE PHASE FAILURE**
- POWER ON BYPASS ON**
- A B C A B C**
- OFF L OFF**
- C CIRCUIT BREAKER**
- MODEL: MSR-10KVA/3**
CAPACITY: 10KVA
LINE VOLTAGE INPUT: 220VAC-450VAC
PHASE VOLTAGE INPUT: 130VAC-260VAC
LINE VOLTAGE OUTPUT: 400VAC
PHASE VOLTAGE OUTPUT: 230VAC
PRECISION: ±1%
- AC INPUT**
- AC OUTPUT**
- CIRCUIT BREAKER**
- CIRCUIT BREAKER**
- CIRCUIT BREAKER**
- Made in China for
 HONGKONGS LEESTEE Co., Ltd.
 UT, Garwin Ave 1, 08-400 Metre

1. Buton întârziere/fără întârziere
2. Buton mod
3. Afișaj LCD
4. LED-uri care informează despre starea dispozitivului
5. Conexiune bypass
6. Buton resetare siguranță faza 3
7. Conectarea la sursa de alimentare
8. Conexiune de ieșire
9. Conexiune de intrare
10. Buton resetare siguranță faza 2
11. Ventilator
12. Buton resetare siguranță faza 1

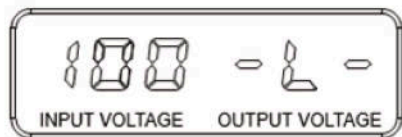
Descriere ecran



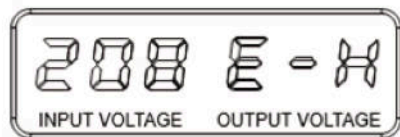
Stare corectă de funcționare



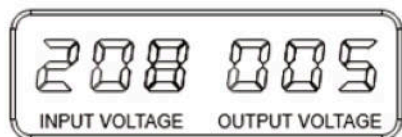
Protecție la supratensiune



Protecție la subtensiune



Protecție termică

Indicator timp de
întârziere

Descriere indicatori LED

- LED-urile 1, 2 și 3 sunt verzi – fazele 1, 2 și 3 sunt conectate / funcționează normal
- LED-urile 1, 2 și 3 sunt oprite – fazele 1, 2 și 3 nu funcționează / nu sunt conectate
- LED galben, "Single Phase" – Când este aprins galben, funcționează 1 fază. Când este oprit, funcționează 3 faze
- LED roșu "Phase error" – indică o eroare a dispozitivului

Comutatoare

- Buton "Întârziere/fără întârziere" (6s / 180s) – Controlerul AVR este echipat cu o funcție de pornire întârziată pentru a proteja și a funcționa corespunzător dispozitivele care conțin compresoare care nu trebuie repornite imediat după oprire (de exemplu, frigidere, congelatoare etc.).
- Buton "Modul monofazat/modul trifazat" – selectarea modului de funcționare al regulatorului

Funcționare

- Blocul de intrare necesită conectarea conductelor de fază în aranjament "stea" (3 conductori de fază plus un conductor neutru). Este interzisă conectarea conductelor de fază în sistemul "trunghi" (conductoare cu trei faze fără conductor neutru).
- La conectarea fazelor, este important să păstrați succesiunea corectă. Faza 1 la 1, 2 la 2 și 3 la 3. În caz contrar, sistemul de siguranță poate dezactiva dispozitivul.
- Comutatorul "bypass" este comutatorul bypass al stabilizatorului. Când AVR funcționează normal, comutatorul de bypass trebuie să fie oprit. Când dispozitivul este deteriorat, opriți dispozitivul cu butonul de pornire și porniți modul BYPASS. Aparatul va furniza energie direct din rețea, ocolind electronica AVR.
- Când butonul de întârziere de pe panoul frontal este apăsat, dispozitivul va întârzia pornirea cu 180 de secunde până când semnalul de ieșire este aplicat. Timpul implicit este de 6 secunde.
- Pentru selectarea modului de funcționare se folosește butonul "Modul monofazat/modul trifazat". În mod implicit, dispozitivul este setat în modul trifazat. Apăsarea butonului va trece dispozitivul în modul monofazat.
- În modul trifazat, AVR-ul va compensa o tensiune de intrare prea mare sau prea mică și va scoate tensiunea stabilizată. Dacă în acest mod vreuna dintre faze nu funcționează corespunzător sau nu este conectată, aparatul se va proteja și nu va furniza tensiune la ieșire, informând despre aceasta prin aprinderea indicatorului "PHASE ERROR".
- În modul monofazat, fiecare fază poate funcționa independent, de ex. o eroare în funcționarea fazei 2 nu va afecta funcționarea fazei 1. Tensiunea de intrare a fiecărei faze este stabilizată cu o precizie de 3%. Puterea maximă pe fiecare fază este de cca. 1/3 din puterea nominală maximă a AVR (10KW).

Curățenie

Curățați dispozitivul numai cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru a curăța acest dispozitiv. Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.

Specificație

	URZ3437-15	URZ3437-20	URZ3437-25	URZ3437-30
Putere nominală	15000 VA	20000 VA	25000 VA	30000 VA
Interval tensiune de intrare	225 - 450 V			
Interval tensiune de intrare	225 V			
Tensiune minimă de ieșire	310 V			
Domeniu tensiune de ieșire	400 V			
Faze	1 / 3 faze			
Precizie de stabilizare	± 3%			
Eficiență	98%			
Controlul stabilizării	servomotor			
Transformator	C.R.G.O. Toroidal			
Indicator	afișaj LED			
Frecvența de operare	50 / 60 Hz			
Comutator cu întârziere a pornirii	6 / 180 s			
Material carcasă	oțel			
Temperatura de funcționare	0 – 40°C			
Umiditate relativă	10 – 102%			
Temperatura de depozitare	-15°C – 45°C			
Protecții	suprasarcină, scurtcircuit, supra/joasă tensiune, supraîncălzire			
Pornire răcire	la 30% din puterea nominală			
Oprire răcire	la 20% din puterea nominală			
Dimensiuni	545 x 230 x 397 mm	545 x 230 x 430 mm	545 x 230 x 430 mm	302 x 541 x 427 mm
Greutate	42 kg	48 kg	59 kg	71 kg



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Перед использованием следует внимательно ознакомиться с содержанием руководства по эксплуатации и сохранить его для последующего применения. Производитель не несет ответственности за неправильное использование продукта.

ВОПРОСЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Нельзя перегружать устройство. Подача на устройство напряжения высшего, чем разрешено, может привести к его повреждению.
2. Продукт предназначен для использования внутри помещений. Устройство предназначено исключительно для офисного и домашнего использования. Не следует использовать этот продукт со специальной аппаратурой (например, медицинской, промышленной).
3. После подключения к стабилизатору устройств, которые имеют большой моментальный пусковой ток, начальная мощность может быть в несколько раз выше, чем указанная на устройстве. Следует убедиться, что общая начальная мощность всех подключенных устройств не превышает разрешенной максимальной выходной мощности стабилизатора. В случае телевизоров следует принять, что это значение в два раза больше.
4. Перед подключением необходимо проверить соответствие напряжения и частоты подключенных устройств.
5. Устройство следует установить в месте с соответствующей температурой и циркуляцией воздуха.
6. Внимание: не следует заслонять вентилятор и вентиляционные отверстия устройства; это может привести к перегреву оборудования.
7. Необходимо предохранять устройство от воздействия воды, влаги и источников тепла, а также прямых солнечных лучей.
8. Запрещается использовать устройство, если оно неисправно. В этом случае следует немедленно выключить устройство и отключить его от источника питания.
9. Запрещается самостоятельно ремонтировать и разбирать устройство. В случае повреждения устройства следует связаться с авторизованным сервисным центром с целью проверки/ремонта.
10. В случае пожара следует использовать для тушения исключительно порошковые огнетушители. Применение для тушения воды либо огнетушителей другого типа может привести к поражению электрическим током.
11. Устройство следует поместить в месте с соответствующей вентиляцией, вдали от источников тепла, легковоспламеняющихся материалов, избегать воздействия прямых солнечных лучей. Следует хранить устройство в местах, недоступных для детей.
12. Стационарный сетевой кабель должен заменяться у производителя работником сервисного центра либо квалифицированным лицом.
13. Предохранение сетевого кабеля: сетевой кабель должен быть размещен таким образом, чтобы он не был поврежден, если на него наступят либо он будет прижат другими предметами.
14. Настоящее устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, умственными способностями и лицами с недостатком опыта и знаний об устройстве, если они находятся под присмотром или если они были предварительно проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают, в чем состоит опасность. Следует проинструктировать детей, чтобы они не воспринимали устройство как игрушку. Дети не должны производить очистку и консервацию устройства без присмотра.
15. Следует убедиться, что очередность фаз на клеммах правильная и что все фазы